

32002R1006

13.6.2002

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 153/5

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1006/2002

ze dne 12. června 2002,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1162/95, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1666/2000<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 11 uvedeného nařízení,

Nařízení (ES) č. 1162/95 se mění takto:

1. Článek 7a se nahrazuje tímto:

„Článek 7a

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží<sup>(3)</sup>, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 411/2002<sup>(4)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 2 a čl. 13 odst. 15 uvedeného nařízení,

1. Pro produkty uvedené v příloze IV se při vývozu do třetích zemí podle uvedené přílohy použijí následující ustanovení.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Při vývozech podle odstavce 1 musí být příslušným orgánům dotčených třetích zemí předložena ověřená kopie vývozní licence vydaná v souladu s čl. 7 odst. 3a a s tímto článkem a náležitě schválená kopie vývozního celního prohlášení pro každou zásilku. Zboží nesmí být do té doby vyvezeno do jiné třetí země.

(1) Nedávno byly mezi Evropskou komisí a Estonskem, Lotyšskem a Litvou uzavřeny obchodní dohody, kterými se stanoví určité koncese v podobě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty a úplná liberalizace obchodu s ostatními zemědělskými produkty. V odvětví obilovin je takovou koncesí zrušení náhrad. Dohoda s Estonskem se vztahuje na produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1766/92 a rýžový škrob. Dohoda s Litvou se vztahuje na všechny výše uvedené produkty s výjimkou ječmene, kukuřice a určitých produktů zpracovaných z těchto obilovin. Dohoda s Lotyšskem se nevztahuje na určité zpracované produkty.

3. V licenci se uvede:

(2) Orgány Estonska, Lotyšska a Litvy se zavázaly, že do svých zemí povolí pouze dovoz produktů Společenství, na něž se vztahují obchodní dohody a pro které nebyly poskytnuty žádné náhrady. Za tím účelem by měl být článek 7a nařízení Komise (ES) č. 1162/95<sup>(5)</sup> naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2298/2001<sup>(6)</sup>, kterým se řídí vývoz do Polska, použit také pro dovozy do těchto zemí.

a) v kolonce 7 název dotčené dovážející země nebo zemí;

b) v kolonce 15 popis zboží v souladu s kombinovanou nomenklaturou;

c) v kolonce 16 osmimístný kód kombinované nomenklatury a množství v tunách pro každý produkt uvedený v kolonce 15;

d) v kolonkách 17 a 18 celkové množství produktů uvedených v kolonce 16;

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

e) v kolonce 20 jeden z těchto údajů:

- Exportación conforme al artículo 7 bis del Reglamento (CE) n° 1162/95,
- Udførsel i overensstemmelse med artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95,
- Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7a der Verordnung (EG) Nr.1162/95,
- Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95,
- Export in accordance with Article 7a of Regulation (EC) no 1162/95,
- Exportation conformément à l'article 7 bis du règlement (CE) n° 1162/95,
- Esportazione in conformità all'articolo 7 bis del regolamento (CE) n. 1162/95,
- Uitvoer op grond van artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 16.

- Exportação conforme o artigo 7.º A do Regulamento (CE) n.º 1162/95,
  - Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7a artiklan mukainen vienti,
  - Export i överensstämmelse med artikel 7a i förordning (EG) nr 1162/95;
- f) v kolonce 22 kromě slov uvedených v čl. 7 odst. 3a jeden z těchto údajů:
- Sin restitución por exportación,
  - Uden eksportrestitution,
  - Ohne Ausfuhrerstattung,
  - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή,
  - No export refund,
  - Sans restitution à l'exportation,
  - Senza restituzione all'esportazione,
  - Zonder uitvoerrestitutie,
  - Sem restituição à exportação,
  - Ilman vientitukea,

— Utan exportbidrag;

g) licence jsou platné pouze pro produkt a pro množství, které jsou v ní uvedeny.

4. Licence vydané podle tohoto článku zavazují k vývozu do zemí určení uvedených v kolonce 7.

5. Na žádost dotčené strany se vydá ověřená kopie schválené licence.

6. První pondělí každého měsíce oznámí příslušné orgány členských států Komisi množství, pro která byly licence vydány, rozdělená podle kódů kombinované nomenklatury.“

2. Příloha tohoto nařízení se vkládá jako příloha IV.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. července 2002.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. června 2002.

*Za Komisi*

Franz FISCHLER

*člen Komise*

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA IV

**Produkty, kterých se týká zrušení vývozních náhrad podle článku 7a nařízení (ES) č. 1162/95**

Třetí země	Produkty (kódy KN)
Estonsko	Všechny produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1766/92 a rýžový škrob kódu KN 1108 19 10
Lotyšsko	1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00 10, 1003 00 90, 1004 00 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1102 90 10, 1102 90 30, 1103 11 10, 1103 11 90, 1103 19 10, 1103 19 40, 1103 20 60
Litva	1001 10 00, 1001 10 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1004 00 00, 1008 20 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1103 11 10, 1103 11 90, 1102 90 30, 1103 19 10, 1103 19 40, 1103 20 60, 1104 12 90, 1104 19 10, 1104 22 20, 1104 22 30, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1107 10 11, 1107 10 19, 1107 10 91, 1107 10 99, 1107 20 00
Polsko	1001 90, 1101, 1102 a ex 2302 s výjimkou produktů kódu KN 2302 50“